

MINOLTA

VECTIS 300

F MODE D'EMPLOI



Félicitations pour l'achat de cet appareil photo. Le Vectis 300 utilise le nouveau film "Advanced Photo System" (Nouveau Système Photographique). Il est donc particulièrement simple d'emploi. Il est doté d'un zoom grand angle 24-70 mm.

Ce mode d'emploi vous permettra de vous familiariser avec les caractéristiques et le fonctionnement de votre appareil. Nous vous conseillons donc de le lire soigneusement pour tirer pleinement parti des possibilités du Vectis 300.

Les caractéristiques propres au Nouveau Système Photographique sont les suivantes :

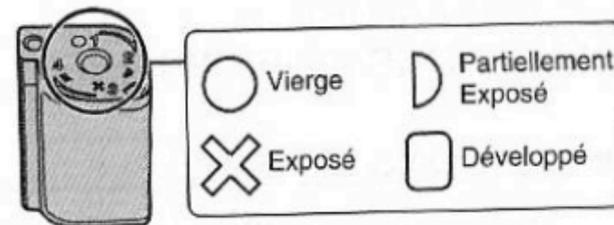
Trois formats d'image...

Grâce au nouveau système photographique, trois formats d'image sont disponibles : H - ratio 16/9, C - Classique, ou P - Panoramique.



Chargement du film simplifié...

Cet appareil utilise le nouveau film IX-240 du nouveau système photographique. Le chargement du film est réalisé par l'appareil. Des symboles situés sur la cartouche indiquent si le film est vierge, partiellement exposé, exposé ou développé.



De nouvelles possibilités...

Après traitement dans un laboratoire agréé, votre film vous sera remis dans sa cartouche d'origine avec une planche index pour faciliter votre commande de tirages.



* Advanced Photo System™ est une marque déposée par les cinq sociétés conceptrices du système, dont Minolta.

TABLE DES MATIERES

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION	4
NOMENCLATURE.....	6
OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES	10
<hr/>	
OPERATIONS DE BASE	
Fixation de la courroie	13
Mise en place de la pile	14
Vérification de l'état de la pile	15
Chargement du film	16
Mode tout-automatique	21
Sujets proches.....	24
Situations particulières de mise au point	26
Mémorisation de la mise au point	28
Rembobinage du film	30
Tirage	32

UTILISATION DU FLASH	33
Témoin de flash.....	34
Portée d'éclair.....	35
Sélection des modes flash	36
Réduction des yeux rouges.....	37
Déclenchement manuel.....	38
Flash annulé.....	39
Portrait de nuit.....	40
<hr/>	
AUTRES CARACTÉRISTIQUES	
Impression de la date et de l'heure.....	42
Titrage	48
Retardateur.....	56
Commande à distance	58
<hr/>	
APPENDICE	
Prestations de laboratoire	64
Entretien de l'appareil.....	66
Caractéristiques techniques	72

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Lire attentivement toutes les mises en garde avant d'utiliser votre appareil.



AVERTISSEMENTS

En cas de mauvaise utilisation, les piles peuvent s'échauffer ou exploser.

- N'utiliser que les piles spécifiées par ce mode d'emploi.
- Lors de la mise en place des piles, s'assurer que la polarité (+/-) est bien respectée.
- Ne pas jeter les piles au feu et ne pas les soumettre à de hautes températures.
- Ne pas tenter de recharger les piles, de les mettre en court-circuit ou de les ouvrir.
- Avant de jeter votre pile, nous vous recommandons de l'entourer d'un ruban adhésif afin de l'isoler. Suivre les règlements en vigueur pour la destruction de la pile.

Conserver les piles ou les objets pouvant être avalés hors de portée des enfants. Contacter immédiatement un médecin en cas d'ingestion.

Retirer immédiatement les piles et interrompre l'utilisation si :

- suite à une chute ou à un impact, le mécanisme interne est abîmé.
- le produit diffuse une odeur anormale, chauffe ou fume.

L'objectif retrouve automatiquement sa position initiale lorsque l'appareil n'est plus sous tension. Toute intervention sur l'objectif pendant qu'il se rétracte peut occasionner une blessure.

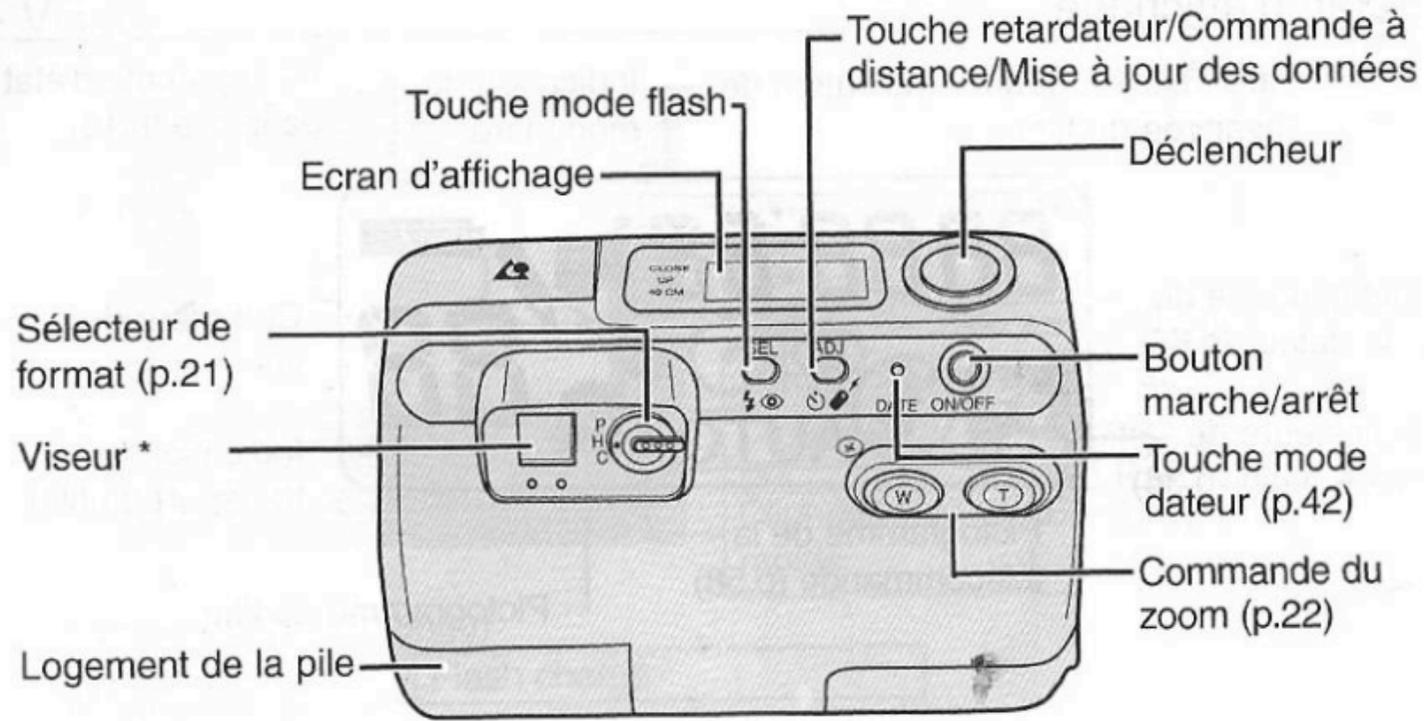
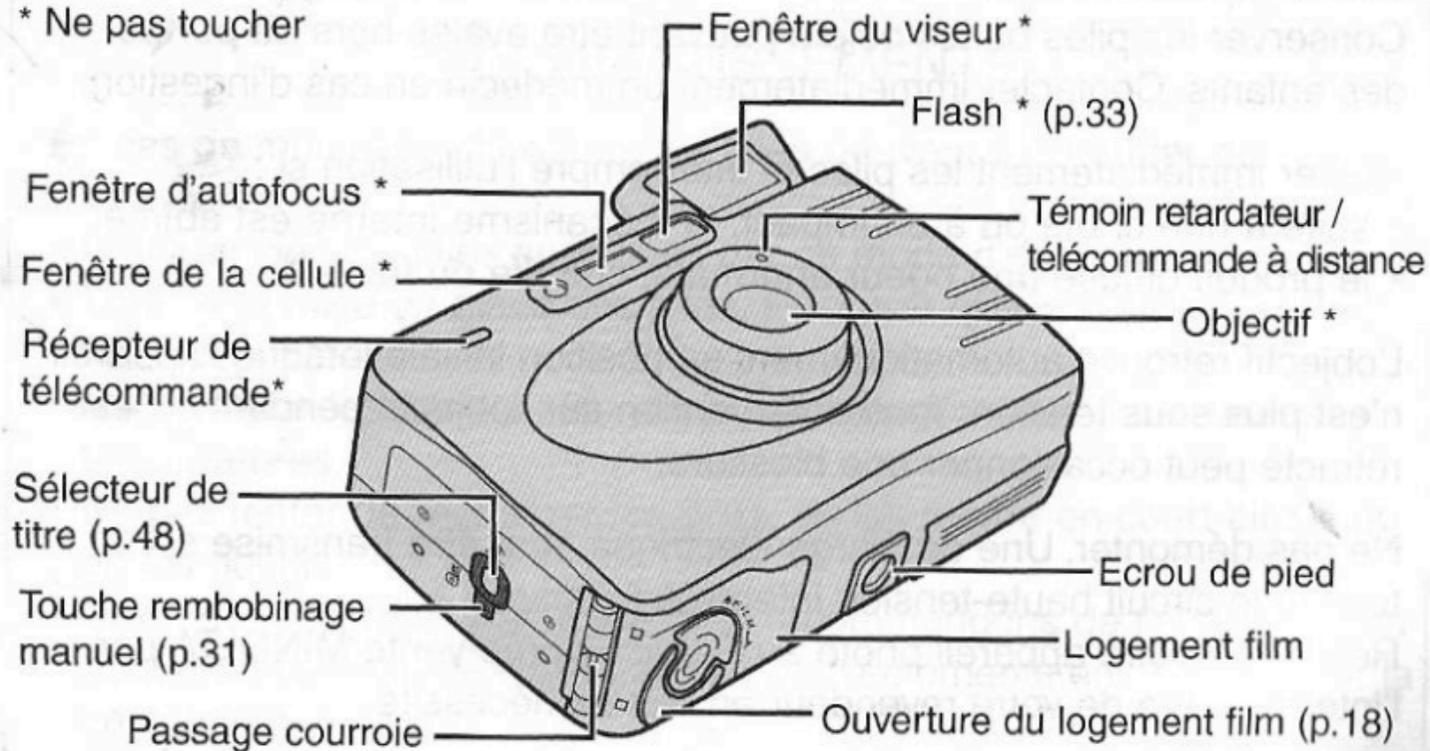
Ne pas démonter. Une décharge électrique peut être transmise si l'on touche le circuit haute-tension interne à l'appareil.

Retournez votre appareil photo au Service après-vente MINOLTA par l'intermédiaire de votre revendeur en cas de nécessité.

NOMENCLATURE

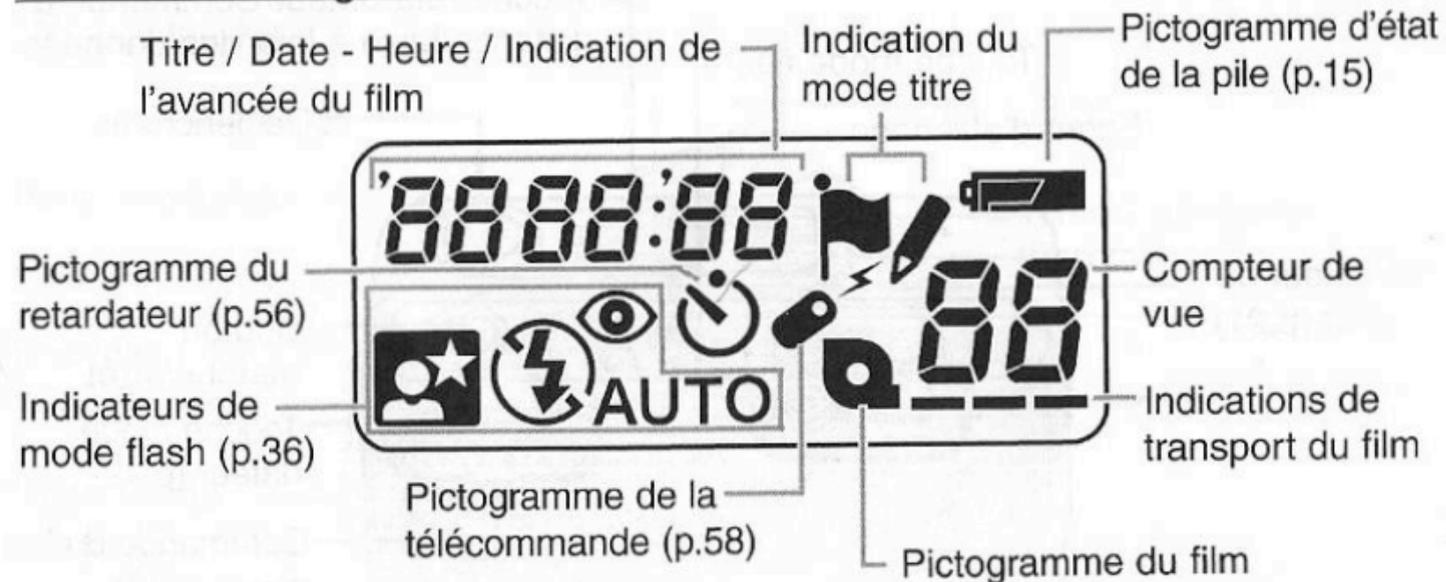
Appareil

* Ne pas toucher



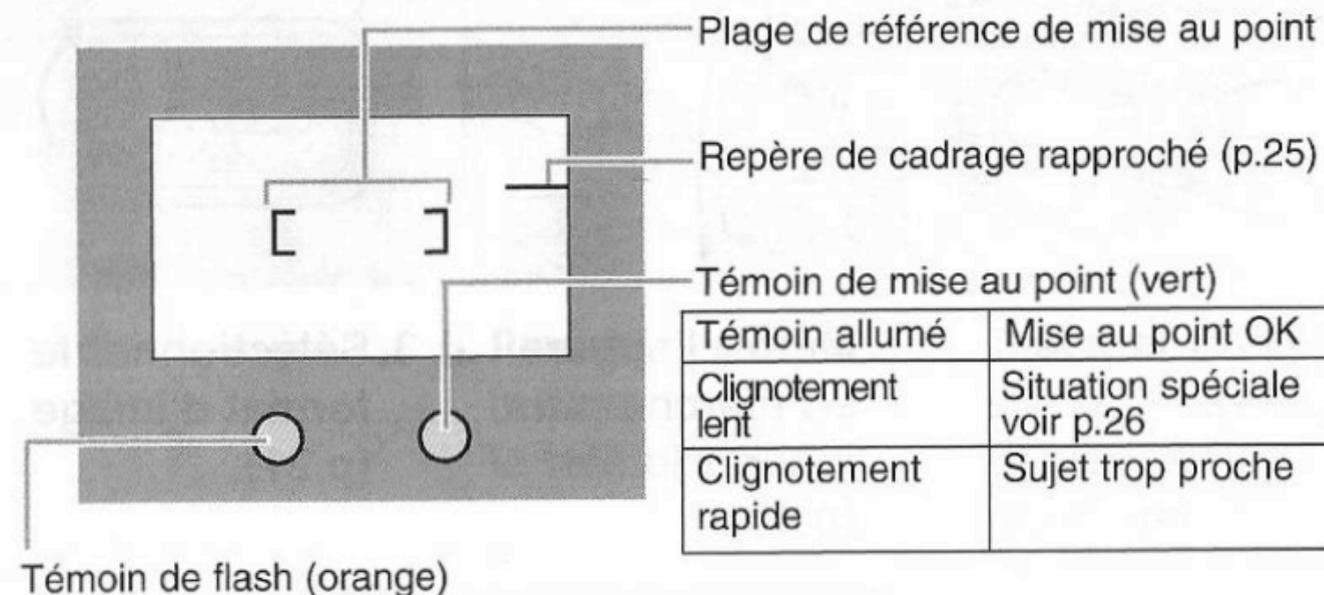
NOMENCLATURE

Ecran d'affichage



- Seules les informations nécessaires apparaissent sur l'écran d'affichage.

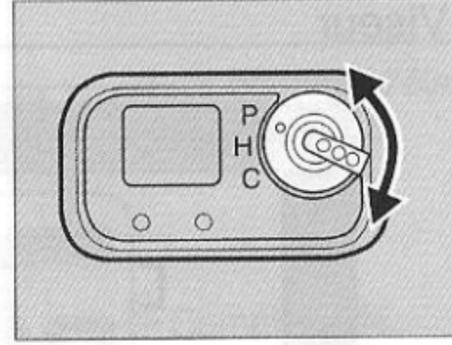
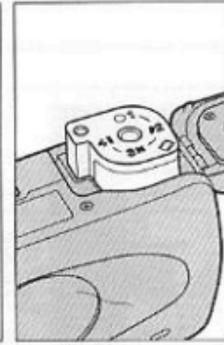
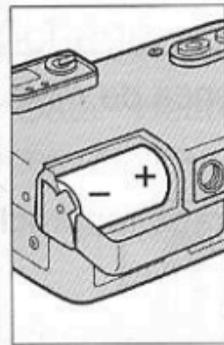
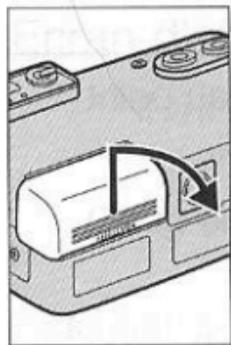
Viseur



Témoin allumé	Mise au point OK
Clignotement lent	Situation spéciale voir p.26
Clignotement rapide	Sujet trop proche

Témoin allumé	Flash chargé
Clignotement lent	Utiliser le flash ou un trépied
Clignotement rapide	Flash en cours de recyclage

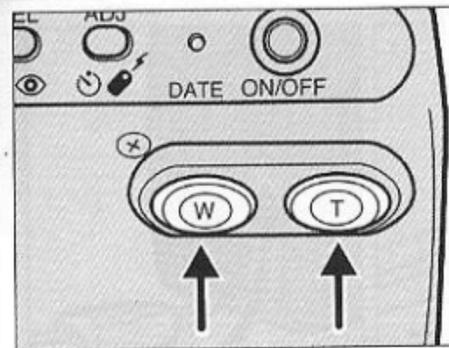
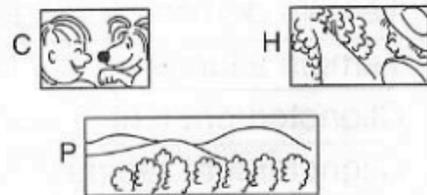
OPERATIONS PRELIMINAIRES



1. Insérer la pile
(p.14).

2. Mettre l'appareil
en marche puis
insérer le film
(p.16).

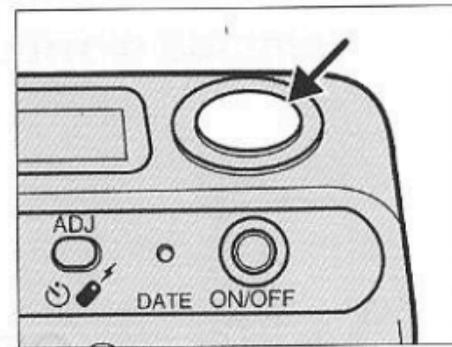
3. Sélectionner le
format d'image
(p.21).



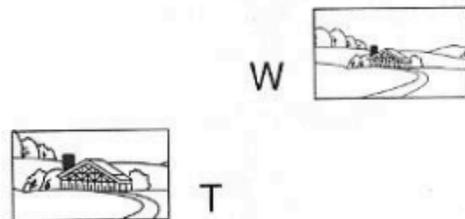
4. Cadrer le sujet
(p.22).



5. Placer la plage de
mise au point sur
le sujet (p.22-23).

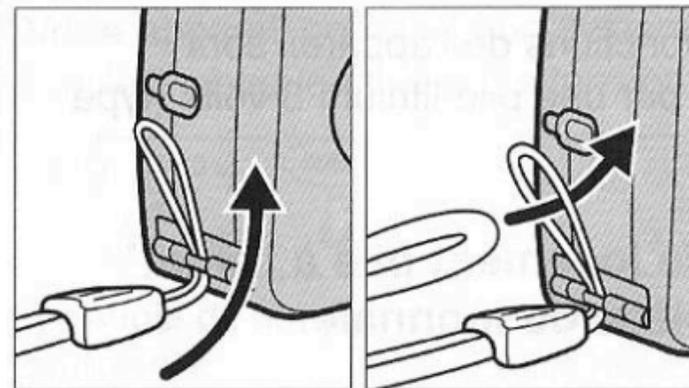


6. Appuyer à fond
sur le
déclencheur
pour prendre la
photo (p.23).

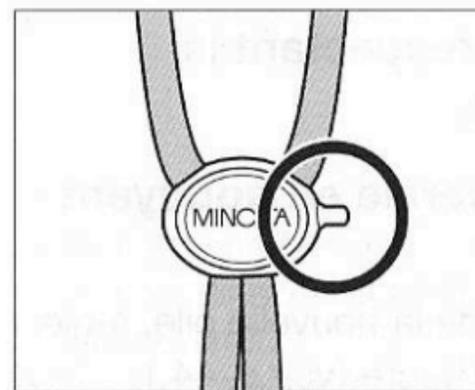


OPÉRATIONS DE BASE

FIXATION DE LA COURROIE

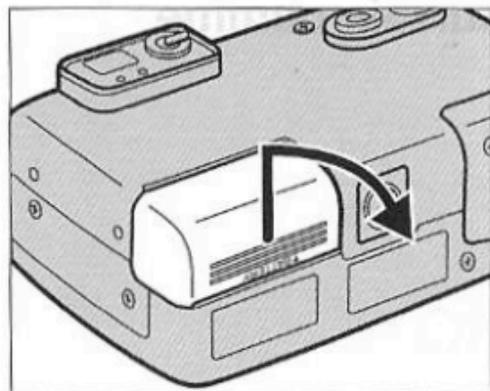


Fixer la courroie comme indiqué.



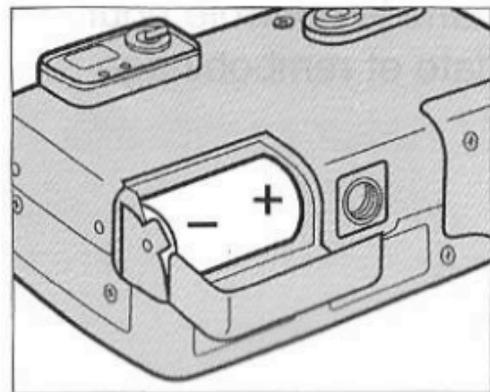
- Un stylet est inclus dans le courroie pour activer les boutons date et rembobinage manuel.

MISE EN PLACE DE LA PILE



Toutes les fonctions de l'appareil sont alimentées par une pile lithium 3 volts (type CR-2).

1. Ouvrir le logement pile à l'aide d'une pièce de monnaie.



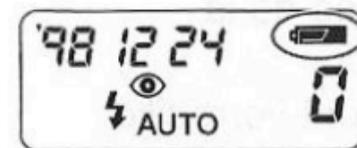
2. Mettre la pile en respectant la polarité indiquée.

3. Refermer le couvercle en appuyant fermement.

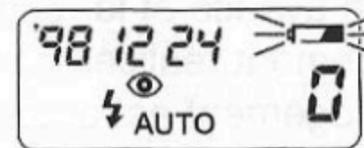
- Après mise en place de la nouvelle pile, régler à nouveau la date et l'heure (voir p. 44.)

VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE LA PILE

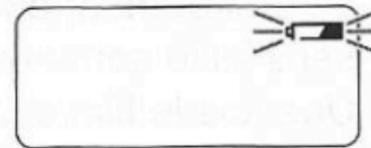
Votre appareil comporte un système de contrôle qui affiche le niveau de la pile à chaque mise sous tension de l'appareil.



Symbole de tension suffisante.



La tension commence à être faible, mais l'appareil peut fonctionner. La pile devra toutefois être changée dans les meilleurs délais.



Remplacer la pile. Impossible de déclencher jusqu'au changement de pile.

- Si aucun affichage n'apparaît, remplacer la pile, ou vérifier sa mise en place correcte.
- Pour économiser la pile, l'alimentation se coupe automatiquement au bout de huit minutes de non-utilisation. Pour remettre l'appareil en marche, presser le bouton marche/arrêt.
- Ne pas toucher à l'objectif lorsqu'il se rétracte.

CHARGEMENT DU FILM

Cet appareil utilise le nouveau film IX-240 du Nouveau Système Photographique.

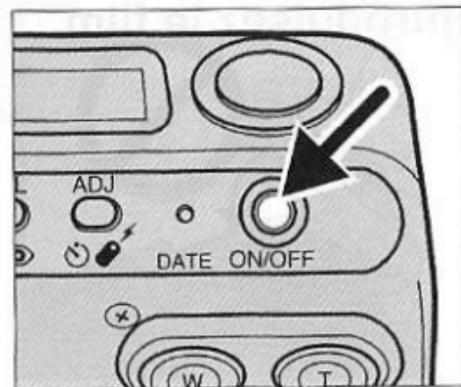
- Le chargement du film, son avance et la reconnaissance de la sensibilité sont automatiquement réalisés par l'appareil.
- Une fois le film chargé, le logement est automatiquement verrouillé jusqu'à ce que le film soit rembobiné dans sa cartouche.
- Il n'y a aucun risque d'exposer deux fois par erreur le même film, grâce au système DEP spécial de sécurité.
- L'appareil n'acceptera que les films vierges (symbole ●).

Indicateur visuel d'exposition

L'état du film est indiqué sur la cartouche par quatre pictogrammes :



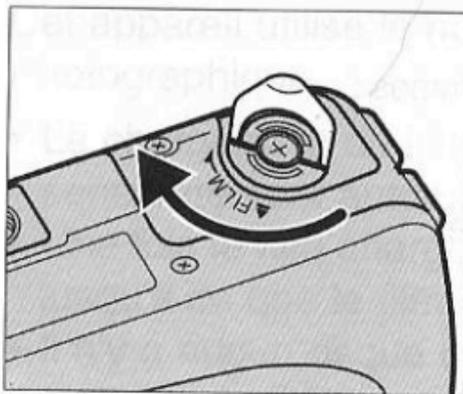
- Vierge
- D Partiellement exposé
- × Exposé
- Développé



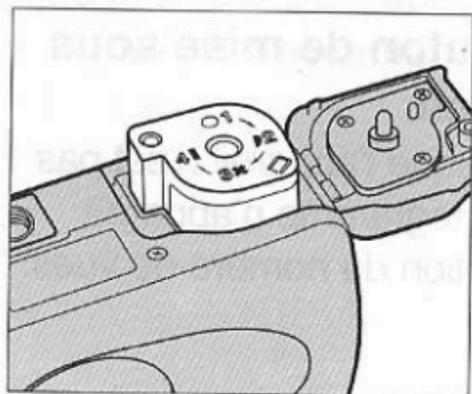
1. Appuyer sur le bouton de mise sous tension de l'appareil.

- Si le film est chargé lorsque l'appareil n'est pas sous tension, aucun pictogramme n'apparaît dans le viseur à l'exception du nombre de vues.

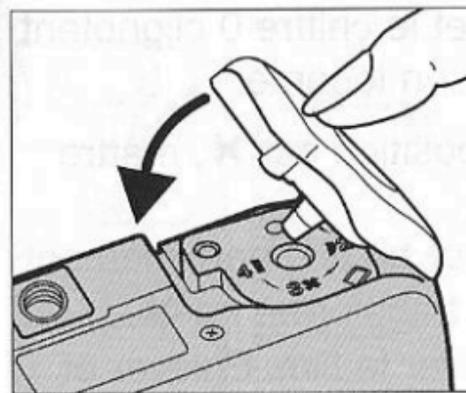
CHARGEMENT DU FILM



2. Renverser l'appareil et tourner le bouton d'ouverture du logement film. La porte s'ouvre partiellement.

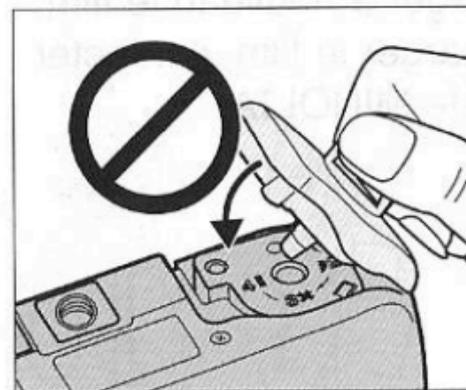


3. Ouvrez la porte et introduisez le film.

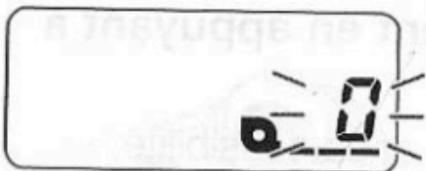


4. Refermer le logement en appuyant à fond.

- Le pictogramme du film et sa sensibilité s'affichent sur l'écran. L'appareil est prêt à prendre la première photo. Le compteur de vues indique le nombre de vues restantes.
- Ne pas mettre le film en place si la pile est déchargée.
- **Ne pas tenir ou faire tourner la molette d'ouverture du couvercle du logement film en le refermant.** En faisant tourner la molette d'ouverture au moment de la fermeture du couvercle, le film ne serait pas chargé correctement et l'indicateur visuel d'exposition de la cartouche passerait à ∞.



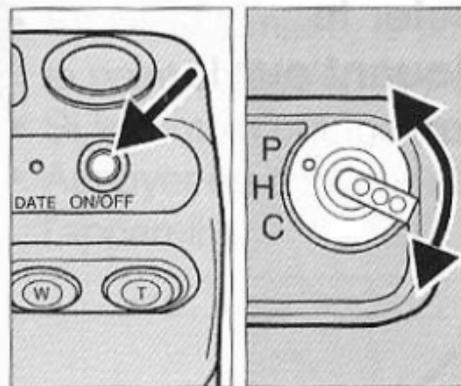
CHARGEMENT DU FILM



Si le pictogramme de film et le chiffre 0 clignotent sur l'écran, ôter le film de son logement :

- si l'indicateur visuel d'exposition est ✕, mettre un film vierge.
- si l'on a introduit par erreur un film partiellement exposé, l'indicateur sera transformé en ✕.
- si l'indicateur est ●, enlever le film. Enlever et remettre la pile, puis charger à nouveau le film. Si l'appareil refuse de charger le film, contacter votre revendeur spécialiste MINOLTA.

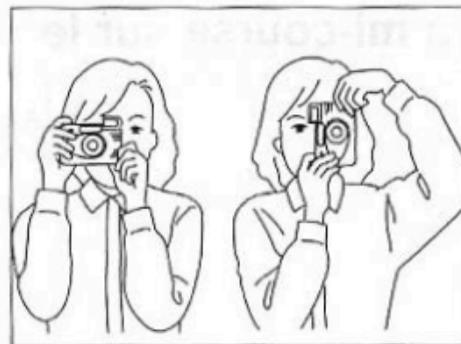
MODE TOUT-AUTOMATIQUE



1. Appuyer sur le bouton marche/arrêt pour mettre l'appareil en route.

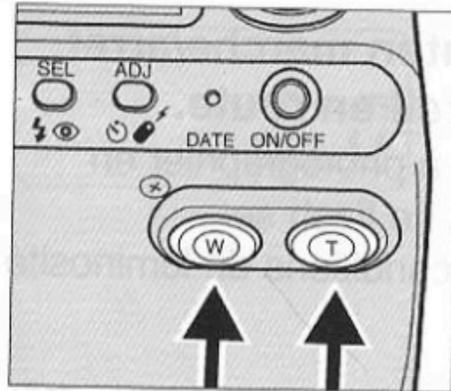
- L'appareil est alors prêt à photographier en mode tout-automatique. Le flash se déclenchera quand les conditions de luminosité l'imposeront.

2. Sélectionner le format d'image souhaité.



Assurer une prise en mains stable de l'appareil, en veillant à ne pas masquer le flash avec un doigt. Pour les photos verticales, tenir l'appareil flash en haut.

Suite à la page suivante

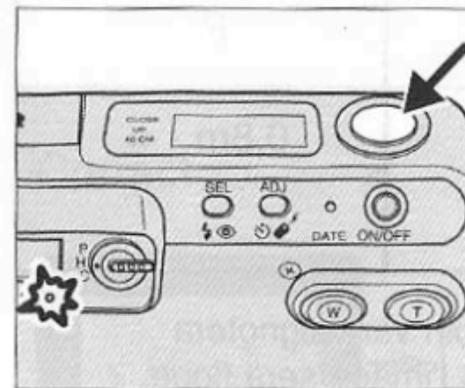


3. Cadrer l'image. Ajuster le grossissement en jouant sur la commande du zoom.



4. Centrer la plage de mise au point sur le sujet et appuyer à mi-course sur le déclencheur.

- En faible lumière, le flash émet un bref éclair pour aider l'autofocus à faire le point, lorsqu'on appuie à mi-course sur le déclencheur.
- Si le témoin orange de flash clignote rapidement, le flash n'est pas recyclé.
- Appuyer en douceur sur le déclencheur, pour éviter tout bougé de l'appareil.



5. Lorsque le témoin vert de mise au point est allumé, vous pouvez appuyer à fond sur le déclencheur pour prendre la photo.

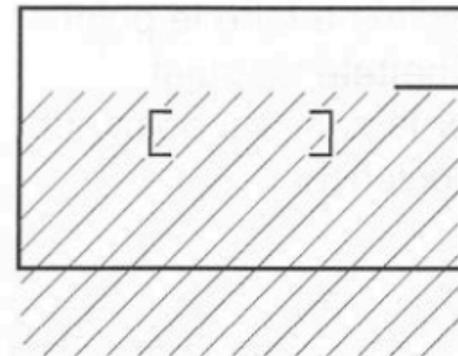
- Après utilisation, éteindre l'appareil.
- Ne pas toucher le barillet de l'objectif pendant l'utilisation pour éviter d'entraver son mouvement.

SUJETS PROCHES

Le témoin vert clignote rapidement lorsque le sujet est situé à une distance inférieure à celles indiquées ci-dessous. Le déclenchement est alors impossible.

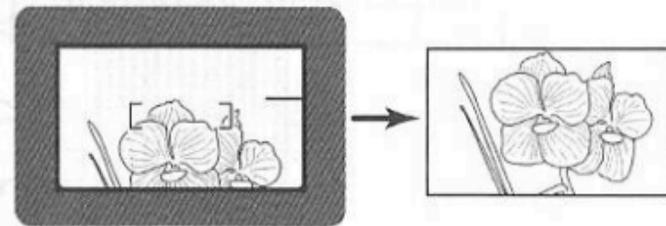
Focale du zoom	24mm	70mm	
Format de tirage	C, H ou P	C ou H	P
Distance mini du sujet	0,4m - ∞	0,4m - ∞	0,8m - ∞

- Si l'appareil est beaucoup trop proche du sujet, le témoin vert clignotera lentement. Le déclenchement sera alors possible, mais l'image sera floue.

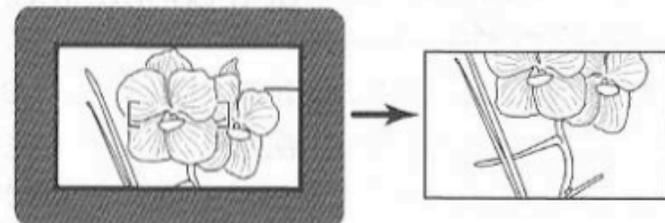


Lorsque le sujet est à moins de 1 m (2 m en mode Panorama), l'image doit être cadrée en utilisant le repère de cadrage rapproché, et la mémorisation de mise au point si nécessaire.

Correct

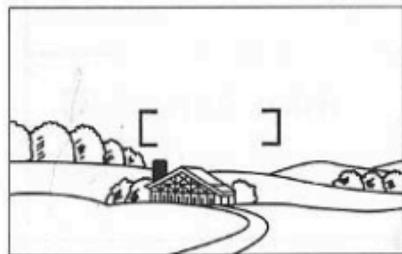


Incorrect



SITUATIONS PARTICULIÈRES DE MISE AU POINT

Dans certaines situations, l'autofocus aura des difficultés à faire le point (voir exemple ci-dessous). Pour assurer une bonne netteté du sujet principal, il est dans ce cas préférable de mémoriser la mise au point sur un autre sujet situé à la même distance, avant de déclencher.



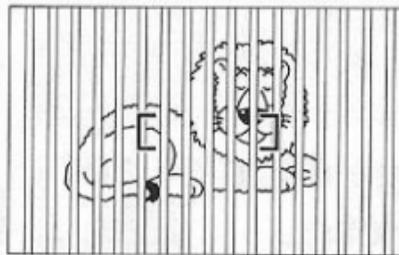
Lorsque le centre du viseur est occupé par une zone très claire ou peu contrastée.

Le témoin vert clignote lentement pour signaler que la mise au point risque d'être incorrecte.



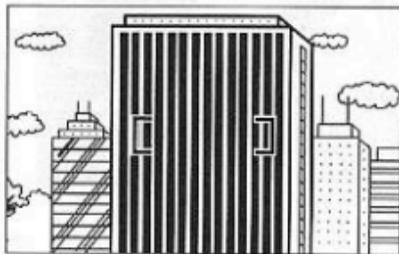
Lorsque le sujet principal est proche d'une zone très lumineuse.

La mise au point risque d'être incorrecte, bien que le témoin s'allume normalement.



Lorsque deux sujets situés à des distances différentes sont présents dans la plage centrale de mise au point.

La mise au point risque d'être incorrecte, bien que le témoin s'allume normalement.



Lorsque le centre du viseur est occupé par une alternance de lignes parallèles claires et sombres.

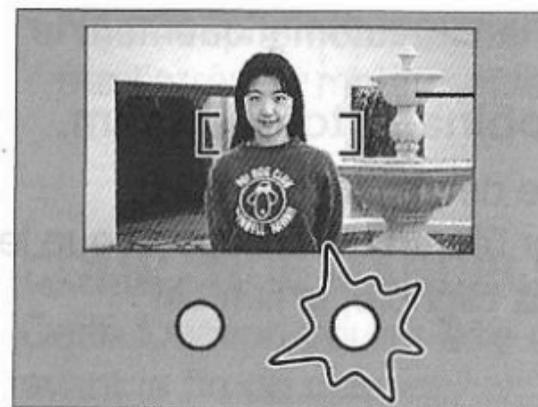
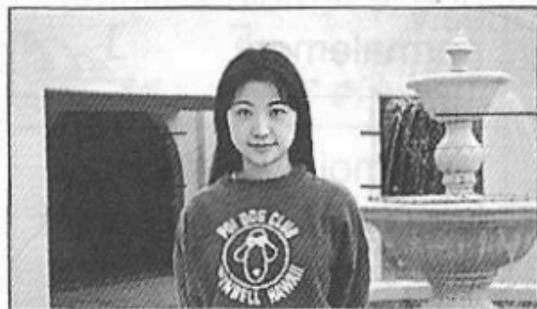
Le témoin vert clignote lentement pour signaler que la mise au point risque d'être incorrecte.

MÉMORISATION DE LA MISE AU POINT



Pour les sujets en dehors de la plage de mise au point, il est préférable d'utiliser la mémorisation de la mise au point.

1. Positionner la plage de mise au point sur votre sujet.



2. Appuyer à mi-course sur le déclencheur afin que le témoin de mise au point s'allume.



3. Tout en maintenant le déclencheur appuyé à mi-course, recomposer l'image comme souhaité, puis appuyer à fond sur le déclencheur pour prendre la photo.

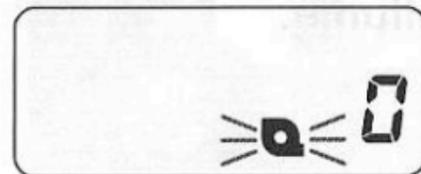
- Pour annuler la valeur de mise au point mémorisée, il suffit d'ôter le doigt du déclencheur.

REMOBINAGE DU FILM

Après l'exposition de la dernière vue, l'appareil lance automatiquement le rembobinage du film.

1. Attendre le rembobinage total du film.

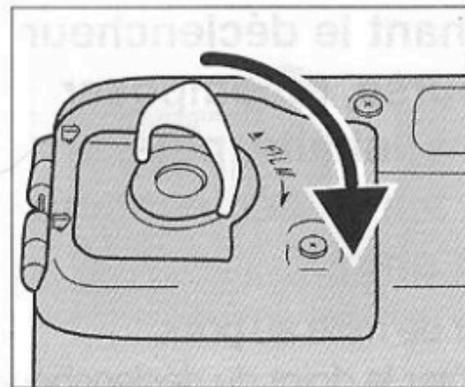
- Le compteur indique le décompte jusqu'à 0.
- Lorsque 0 apparaît sur l'écran d'affichage et que le pictogramme du film  clignote, le film est rembobiné.



2. Retourner l'appareil et tourner le bouton d'ouverture du logement film.

3. Ouvrir le logement et extraire le film.

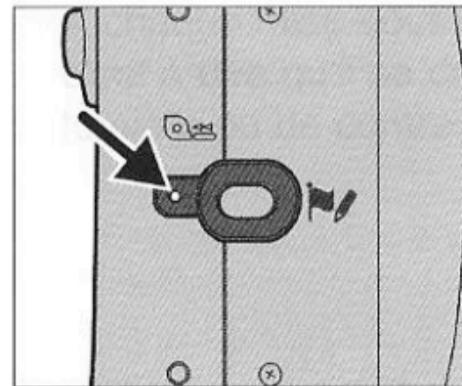
- L'indicateur visuel d'exposition sera sur la position .



- Ne pas ouvrir le logement avant la fin du rembobinage du film indiqué par l'arrêt du moteur et le clignotement de  dans l'écran d'affichage.

COMMANDE MANUELLE DU REMBOBINAGE

Cette fonction pourra être utilisée lorsqu'on souhaitera interrompre un film avant la fin de celui-ci.



1. Appuyer sur la touche de rembobinage manuel à l'aide du stylet.

2. Enlever le film de la même manière que précédemment.

Laboratoire
Photographique
Agréé

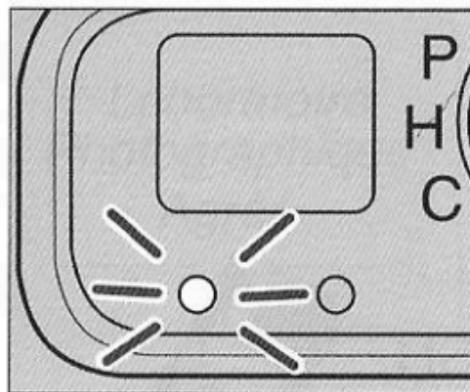


Pour obtenir les meilleurs résultats, confier le développement de votre film à un laboratoire agréé "Advanced Photo System", arborant ce logotype (voir page 64).

UTILISATION DU FLASH

A chaque mise sous tension, le flash repasse en mode automatique; c'est à dire qu'il se déclenche automatiquement en cas de faible lumière ou de contre-jour.

TÉMOIN DE FLASH



Lorsque l'on appuie à mi-course sur le déclencheur:

- Le clignotement rapide du témoin orange indique que le flash est en train de se recharger. Attendre que le témoin s'allume à feu fixe pour prendre la photo.
- Lorsque le témoin orange clignote lentement, la luminosité est trop faible pour garantir une photo nette à main levée. Utiliser alors le flash ou monter l'appareil sur pied.

PORTÉE D'ÉCLAIR

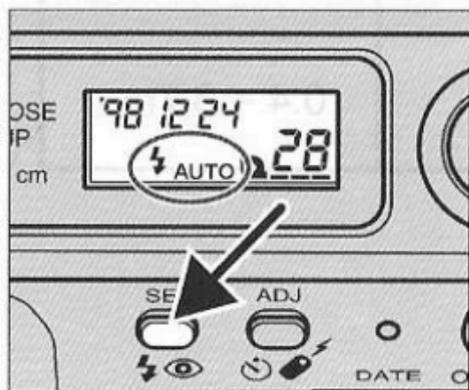
Toujours s'assurer que la distance du sujet est inférieure à la limite de portée de l'éclair.

	Film 100 ISO	Film 200 ISO	Film 400 ISO
Focale du zoom 24mm	0.4 – 3.1m	0.4 – 4.4m	0.4 – 6.2m
Focale du zoom 70mm	0.4 – 1.8m	0.4 – 2.6m	0.4 – 3.7m

SÉLECTION DU MODE FLASH

Outre le mode flash automatique standard, vous pouvez sélectionner l'un des modes flash suivants :

- ⚡_{AUTO} : Réduction des yeux rouges
- ⚡ : Déclenchement manuel
- 🌙 : Portrait de nuit
- 🚫 : Flash annulé

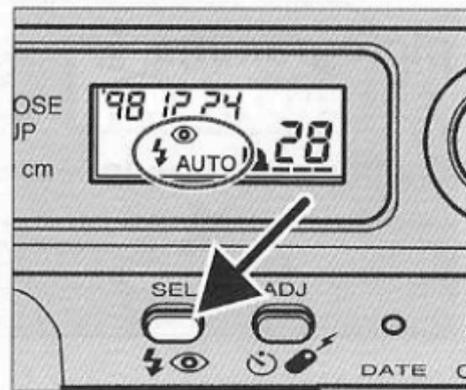


Appuyer sur la touche mode flash de manière à afficher le pictogramme du mode désiré.

- Le mode choisi reste sélectionné après la prise de vue.

RÉDUCTION DES YEUX ROUGES

Ce système a pour but de réduire le phénomène désagréable des yeux rouges qui apparaît souvent sur les photos au flash. Dans ce mode, le flash délivre une courte série d'éclairs de faible puissance juste avant la prise de vue.

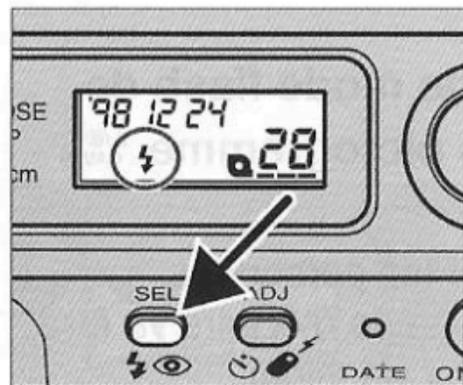


Appuyer sur la touche mode flash de manière à afficher le pictogramme ⚡_{AUTO} sur l'écran.

- Prévenir préalablement les personnes photographiées qu'une série d'éclairs va être déclenchée avant l'éclair principal.
- Le mode choisi reste sélectionné après la prise de vue.

DECLENCHEMENT MANUEL

Permet de déclencher le flash même en plein jour. Ce mode permettra de "déboucher" les ombres disgracieuses pouvant apparaître sur les portraits photographiés en extérieur.

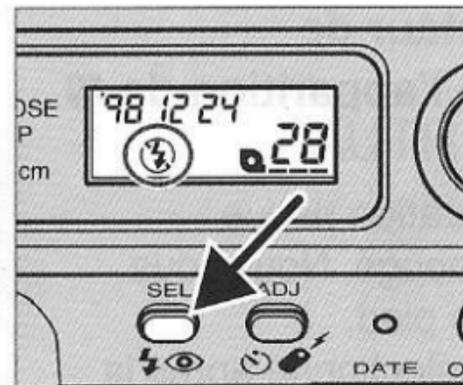


Appuyer sur la touche mode flash de manière à afficher le pictogramme ⚡ sur l'écran.

- Le mode choisi reste sélectionné après la prise de vue.

FLASH ANNULE

Permet de restituer l'ambiance de l'éclairage naturel, en particulier lorsque le sujet est distant, donc hors de portée de l'éclair. A utiliser également dans les lieux où l'usage du flash est interdit.

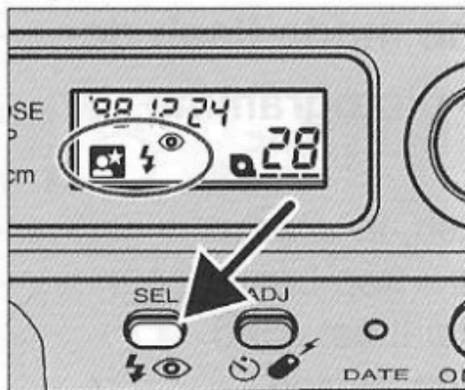


Appuyer sur la touche mode flash de manière à afficher le pictogramme ⚡/ sur l'écran.

- Lorsqu'on annule le flash, la vitesse d'obturation risque d'être trop basse pour garantir une photo nette. Il est donc recommandé d'utiliser un trépied.
- Le mode choisi reste sélectionné après la prise de vue.

PORTRAIT DE NUIT

Dans ce mode, l'appareil équilibre le flash et la lumière ambiante. Vous pouvez prendre des photos de nuit ou pendant le coucher du soleil. Le flash est automatiquement sélectionné en mode anti yeux-rouges.



Appuyer sur le sélecteur de programmes jusqu'à l'apparition de  sur l'écran.

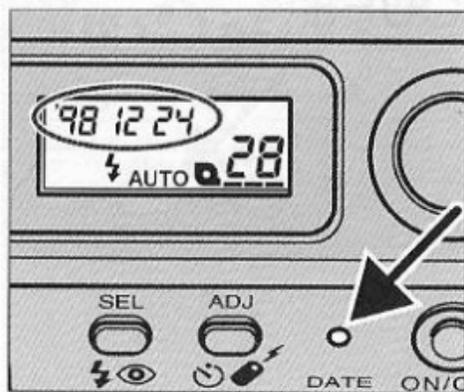
- La faible vitesse d'obturation risque d'entraîner un flou de bougé. Nous vous conseillons d'utiliser un pied.
- Le mode choisi reste sélectionné après la prise de vue.

AUTRES CARACTÉRISTIQUES

IMPRESSION DE LA DATE

Votre appareil enregistre la date et l'heure sur une piste magnétique spéciale, afin que ces données soient inscrites au dos des épreuves. Certains laboratoires peuvent également faire figurer cette date sur le recto de l'épreuve.

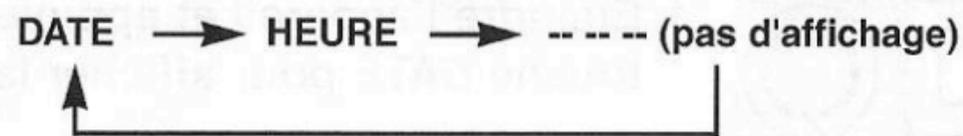
- Si vous désirez que la date ou l'heure apparaisse sur le recto de l'image, vérifier préalablement auprès de votre laboratoire que celui-ci propose cette option.



Avant la prise de vue :

Appuyer plusieurs fois sur la touche DATE pour sélectionner le type d'impression souhaité.

Les trois modes se succèdent comme suit :



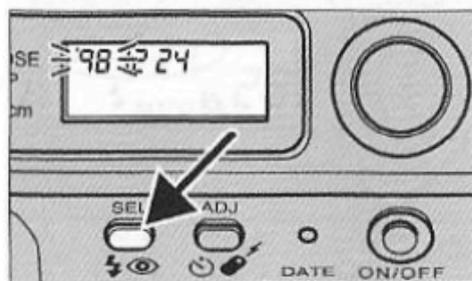
- Lorsque --- apparaît dans l'écran, aucune donnée ne sera imprimée sur le recto de l'image. Cependant, la date et l'heure seront imprimées au dos de l'épreuve.

IMPRESSION DE LA DATE ET DE L'HEURE - PARAMETRAGE

- Le calendrier intégré est programmé jusqu'en 2029.

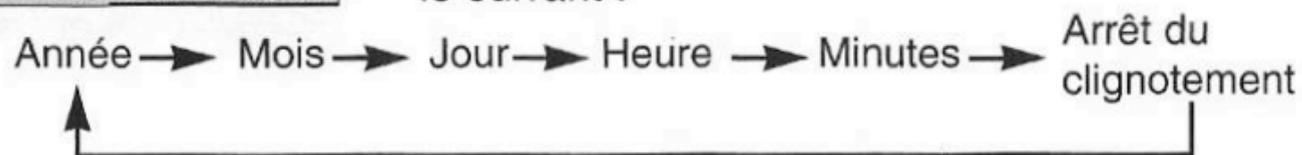


1. Eteindre l'appareil et appuyer sur la touche DATE pour afficher la date.



2. Appuyer plusieurs fois sur la touche SELECT de manière à faire clignoter la valeur qui doit être modifiée.

- L'ordre de sélection des différentes valeurs est le suivant :



3. Appuyer sur la touche ADJUST pour changer la valeur clignotante.

4. Procéder ainsi pour régler chacun des paramètres.



5. Appuyer finalement sur la touche SEL pour prendre en compte les valeurs modifiées.

DATE - CHANGEMENT DU FORMAT D’AFFICHAGE



1. Eteindre l'appareil.
2. Appuyer sur la touche DATE pour afficher celle-ci.



3. Maintenir appuyée la touche SELECT jusqu'à ce que l'ensemble des valeurs clignotent.



4. Appuyer sur la touche ADJUST pour modifier le format d'affichage.

- Le format change séquentiellement comme suit :

Année Mois Jour → M J A → J M A



5. Appuyer sur la touche SEL pour prendre en compte les modifications.

TITRAGE

Trois titres peuvent être pré-sélectionnés dans la liste de titres possibles. L'un de ces trois pourra être sélectionné avant la prise de vue. Dans ce cas, le titre choisi sera enregistré sur la piste magnétique du film. Les laboratoires agréés Advanced Photo System seront alors en mesure d'imprimer le titre au dos de l'épreuve.



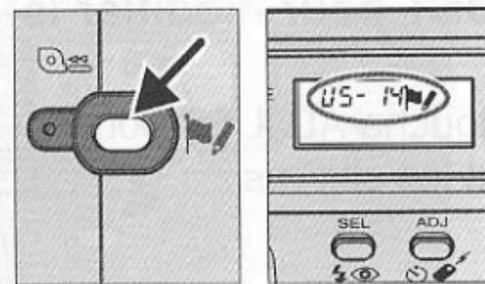
Les titres sont enregistrés sous forme de code. Se référer à la liste des titres disponibles sur la feuille séparée pour choisir ceux qui seront enregistrés.

PRESELECTION DES TITRES

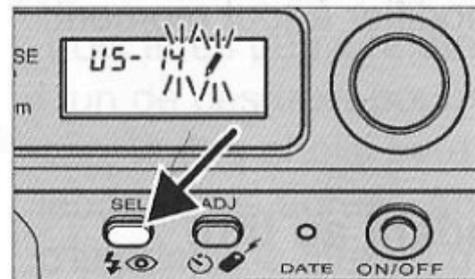
Trois titres sont pré-enregistrés. Vous pouvez les modifier à tout moment.

1. Eteindre l'appareil.

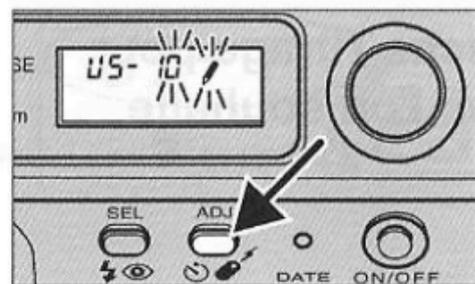
2. Chercher dans la liste le code correspondant au titre souhaité.



3. Appuyer sur la touche Titrage pour afficher le code que l'on souhaite changer.

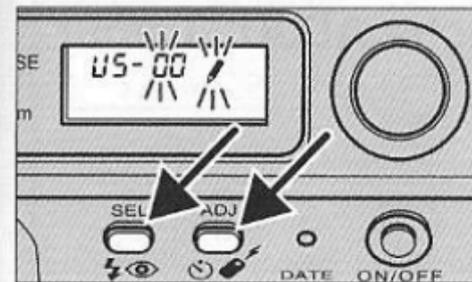


4. Appuyer sur la touche **SELECT** pour faire clignoter le dernier chiffre du code.



5. Appuyer sur **ADJUST** pour modifier le chiffre clignotant.

- Maintenir appuyée la touche **ADJUST** pour faire defiler rapidement les chiffres.

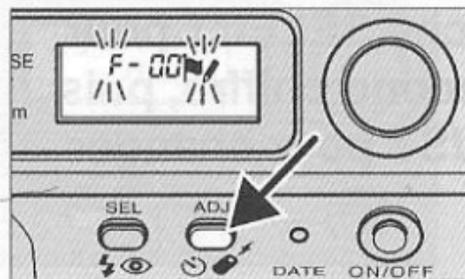


6. Appuyer sur la touche **SELECT** pour faire clignoter le second chiffre, puis sur la touche **ADJUST** pour changer la valeur.

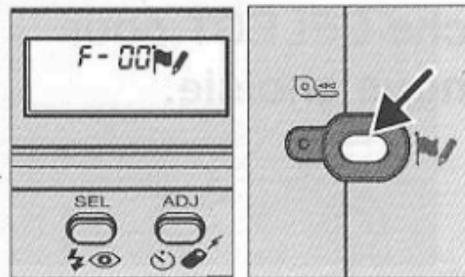


7. Appuyer sur la touche **SELECT** pour faire clignoter la langue choisie.

PRESELECTION DES TITRES



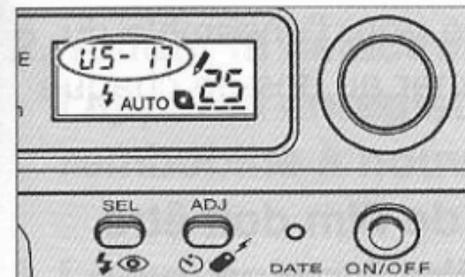
8. Appuyer sur la touche ADJUST pour changer la langue.



9. Quand le titre est choisi, presser la touche de titrage.

Certains laboratoires risquent de ne pas être en mesure d'imprimer le titre dans toutes les langues. Se renseigner chez votre photographe.

POUR L'IMPRESSION DU TITRE



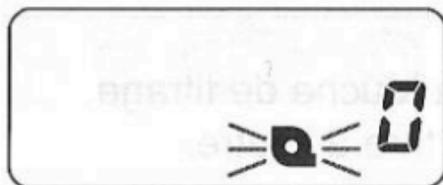
Avant la prise de vue :

1. Appuyer sur la touche de Titrage pour afficher le code correspondant au titre souhaité.

- Chaque pression sur la touche de titrage permet de passer d'un titre à l'autre.

2. Prendre la photo. Le titre choisi est automatiquement enregistré sur la piste magnétique. Le titre est automatiquement annulé pour la prise de vue suivante.

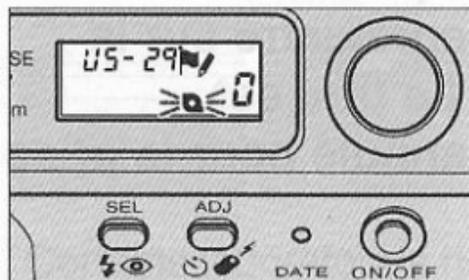
Cet appareil permet également d'enregistrer un titre pour l'ensemble du film. Le laboratoire pourra dans ce cas imprimer au dos de chaque épreuve le titre du film et le titre de la vue.



La sélection du titre de film doit être réalisée une fois le film terminé. Lorsque celui-ci est rembobiné, le symbole  clignote :

1. Appuyer sur la touche de Titrage pour choisir le titre voulu.

- Chaque pression sur la touche de titrage permet de passer d'un titre à l'autre.



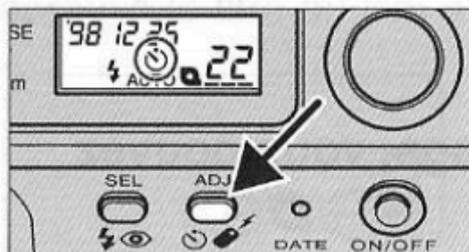
2. Valider la sélection en appuyant à fond sur le déclencheur - l'appareil enregistre alors le titre sur l'amorce du film, puis rembobine à nouveau celui-ci.

3. Lorsque  clignote sur l'écran d'affichage, vous pouvez sortir le film.

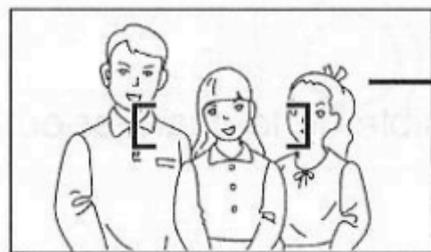
- Veiller à bien enregistrer le titre du film avant de sortir la cartouche de l'appareil.
- Lorsqu'un titre de film est choisi, il n'est pas possible de le changer ou de l'annuler.

RETARDATEUR

Avec cette fonction, vous avez 10 secondes pour passer de l'autre côté de l'objectif !



1. Monter l'appareil sur un pied ou tout autre support stable. Appuyer sur la touche retardateur/mode avance du film de manière à afficher le pictogramme du retardateur.



2. Cadrer la scène en plaçant la plage de mise au point sur le sujet principal.

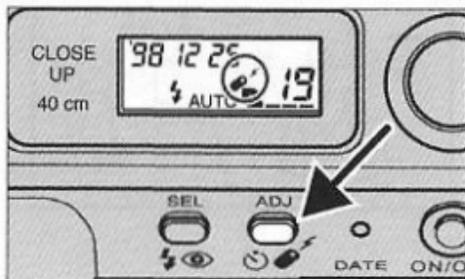
3. Appuyer à fond sur le déclencheur.

- ☺ clignote sur l'écran pendant le décompte.
- Pour interrompre le décompte, arrêter l'appareil ou appuyer sur la touche retardateur.
- Après la prise de vue la fonction retardateur est automatiquement annulée.
- Pour annuler le retardateur, appuyer à nouveau sur la touche retardateur.
- Ne pas presser le déclencheur lorsque vous vous trouvez devant l'appareil.

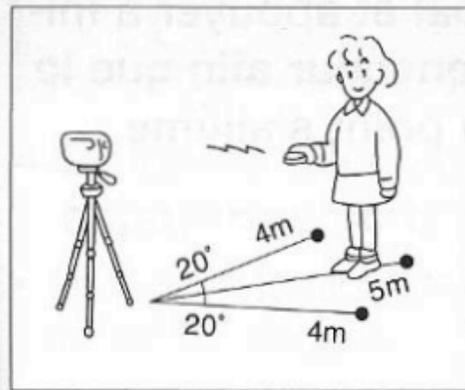
COMMANDE A DISTANCE (Vendue séparément)

Ce mode nécessite l'usage de la télécommande infrarouge RC-3 optionnelle. Celle-ci permet de déclencher l'appareil jusqu'à une distance de 5 mètre environ.

- La télécommande à distance ne fonctionne pas avec des sujets éclairés en contre-jour.
- La précision de la mesure de lumière peut être affectée par une lumière trop forte pénétrant à l'intérieur du viseur.
- Pour économiser les piles, l'appareil s'arrête automatiquement au bout de 8 mn de non utilisation de la télécommande.
- Le mode télécommandé reste en fonction après la prise de vue.



1. Monter l'appareil sur pied ou tout autre support stable. Appuyer sur la touche retardateur/mode avance du film de manière à afficher le pictogramme de la télécommande .



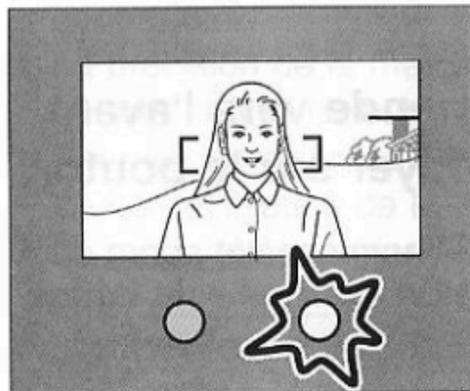
2. Cadrer la scène.

3. Diriger la télécommande vers l'avant de l'appareil et appuyer sur le bouton de déclenchement.

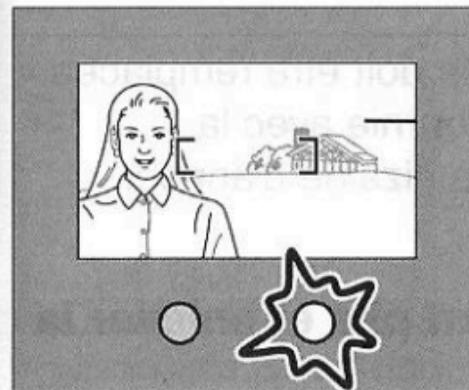
- Si l'on appuie sur le bouton marqué , la lampe témoin de la commande à distance émet un éclair juste avant le déclenchement. Si l'on appuie sur le bouton de prise de vue retardée (2s), la lampe témoin de la commande à distance émet 4 éclairs avant la prise de vue.

MÉMORISATION DE LA MISE AU POINT

1. Sélectionner le mode télécommande.



2. Positionner la plage de mise au point sur le sujet principal et appuyer à mi-course sur le déclencheur afin que le témoin de mise au point s'allume.



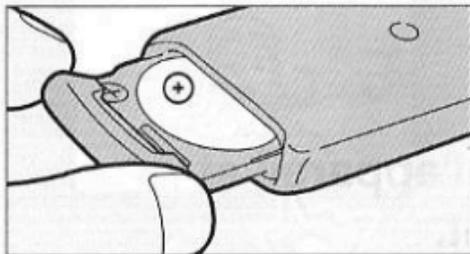
3. Recomposer l'image comme souhaité, puis appuyer à fond sur le déclencheur.

4. Diriger la télécommande vers l'avant de l'appareil et appuyer sur le bouton de déclenchement.

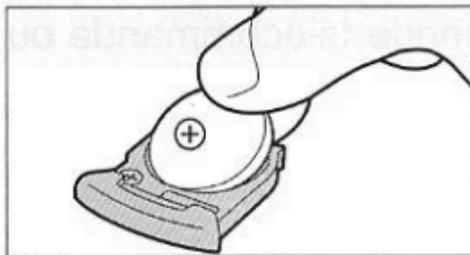
- Vous pouvez alors changer la focale, stopper le mode télécommande ou éteindre l'appareil.

CHANGEMENT DE PILE

Lorsque la télécommande ne fonctionne plus, la pile doit être remplacée. Utiliser une pile lithium 3V (type CR2032). La pile fournie avec la télécommande offre une autonomie moyenne d'une dizaine d'année.



1. Extraire le logement pile et enlever la pile usée.



2. Mettre en place une nouvelle pile, pôle + vers le haut.

3. Remettre le logement en place.

APPENDICE



Pour obtenir des tirages de qualité, faites développer vos photos par un laboratoire agréé Advanced Photo System (indiqué par un logo). Les laboratoires agréés remplissent le cahier des charges spécifique aux prestations du Nouveau Système Photographique.

La liste ci-dessous correspond aux prestations minimales devant être fournies par un laboratoire agréé.

1. Format d'épreuve C/H/P.

Chacune de vos photos sera tirée dans le format que vous aurez spécifié à la prise de vue.

2. Impression de la date et d'un titre.

La date, l'heure et le titre seront imprimées au dos de l'épreuve quel que soit le format choisi.

3. Amélioration de la qualité des tirages.

Le laboratoire effectuera toutes les corrections (exposition et couleurs), en fonction des informations enregistrées par l'appareil sur les pistes magnétiques du film.

4. Retour du film dans la cartouche.

Pour un classement optimisé et une parfaite protection du film, celui-ci sera restitué dans sa cartouche d'origine. Le système de prévention de double exposition vous empêchera d'utiliser dans votre appareil un film déjà exposé.

5. Planche index.

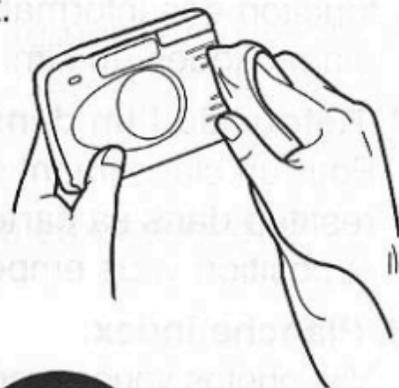
Vos photos vous seront retournées accompagnées d'une planche témoin vous montrant l'ensemble de vos photos sous forme d'imagettes numérotées.

Retirages

Sur le négatif, l'image est systématiquement enregistrée sur toute la surface du format H (16:9). Vous pouvez par conséquent demander n'importe lequel des trois formats disponible à l'occasion d'une commande de tirage.

NETTOYAGE

- Veiller à garder propres les fenêtres de l'autofocus et de la cellule du posemètre, afin d'éviter toute erreur de fonctionnement.
- Lorsque le corps de l'appareil est sale, l'essuyer doucement avec un tissu doux, sec et propre.
- Si l'objectif devient sale, le nettoyer doucement avec une brosse soufflante destinée aux objectifs. Si cela est nécessaire, humidifier un tissu optique avec un produit spécial optique pour l'essuyer doucement.
- Ne jamais mouiller la lentille avec un produit pour objectif.
- Ne jamais toucher la surface de la lentille avec les doigts.
- Ne jamais utiliser d'alcool ou autres solvants chimiques sur le corps de l'appareil. Lorsque celui-ci est sale, l'essuyer avec un tissu doux, sec et propre.



RANGEMENT

Si l'appareil est inutilisé pendant un certain temps, nous vous recommandons de suivre les conseils suivants :

- Conserver l'appareil dans un endroit sec et frais à l'abri de la poussière et des produits chimiques. Pour des périodes très importantes, nous vous conseillons de garder votre appareil dans une boîte hermétique avec un agent dessicatif type silica gel.
- En cas d'utilisation après une longue période de stockage, vérifier le fonctionnement avant toute prise de vue.

PROBLÈMES TECHNIQUES

- Si le rembobinage du film refuse de fonctionner, ne pas tenter d'extraire la cartouche par la force. Contacter votre revendeur pour expédier l'appareil au SAV Minolta.
- Pour toute question concernant l'appareil, contacter votre revendeur ou la filiale MINOLTA la plus proche (adresses mentionnées à la fin de votre mode d'emploi).

AVANT TOUT ÉVÉNEMENT IMPORTANT :

- Vérifier soigneusement le bon fonctionnement de l'appareil (faire éventuellement un film test).
- La société MINOLTA ne saurait être tenue responsable des dommages occasionnés par un éventuel dysfonctionnement de l'appareil.

AVERTISSEMENT CONCERNANT LA CARTOUCHE

Pour éviter toute perte d'informations magnétiques enregistrées sur le film, veiller à ne pas entreposer celui-ci près d'un champ magnétique intense (téléviseur, haut-parleurs, etc...).

PROBLÈME DE FONCTIONNEMENT

Si l'écran d'affichage clignote ou si aucune indication n'apparaît, enlever et remettre les piles. Si malgré l'utilisation de piles neuves, les problèmes persistent, contacter votre revendeur.

CONDITIONS CLIMATIQUES

- Cet appareil est conçu pour fonctionner entre -10°C et $+40^{\circ}\text{C}$.
- Ne jamais soumettre l'appareil à des températures extrêmes telles que celles d'une boîte à gants de voiture en plein soleil.
- Aux températures les plus froides, l'affichage sera plus lent, tandis qu'aux températures élevées il pourra s'assombrir momentanément.



- Toujours protéger l'appareil de l'humidité.
- Pour éviter toute condensation interne lors du passage d'un milieu froid à un milieu chaud, mettre l'appareil dans un sac en plastique étanche avant de passer du froid au chaud, et attendre qu'il soit revenu à la température de la pièce pour le sortir du sac.
- Lors des prises de vues en atmosphère froide, garder une pile de rechange au chaud dans une poche. Les piles froides recouvrent leur potentiel une fois revenues à température ambiante.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type d'appareil : appareil compact autofocus format IX-240.

Objectif : zoom 24-70 mm f/5,7-9,8
(équivalent à 30-87,5 en format 135).
4 éléments en 4 groupes.

Plage de mise au point : en format C/H : 0,4 m - (macro 0,4 m)
en format P (grand-angle) : 0,4 m Télé 0,8 m

Sensibilité du film : réglage automatique par l'appareil.
De 25 à 3200 ISO.

Plage de mesure : EV : IL 4,0 - IL 17 (ISO 200)

Portée maxi du flash : grand-angle : 4,4 m (ISO 200)
télé : 2,6 m (ISO 200)

Vitesses d'obturation : de 8s à 1/500s.

Ouvertures de diaphragme : de f/5,7 à f/22.

Pile : une pile lithium 3V type CR-2.
indication de l'état de la pile sur 3 niveaux.

Viseur : agrandissement : 0,35 X à 0,91 X.
champ couvert (format H) : 85% (sujet à 3 mètres).
relief d'oeil : 21,4 mm

Dimensions : 97 x 62 x 32 mm

Poids : 215 g.

- Caractéristiques basées sur les informations disponibles au moment de l'impression et sujettes à modifications sans préavis.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.



MARQUAGE CE

Ce sigle indique que ce boîtier est conforme aux normes de la Communauté Européenne sur la législation concernant les appareils susceptibles de causer des interférences.

MEMO

A large, empty rectangular area with rounded corners, intended for a memo or notes.

Minolta Co., Ltd.

Minolta GmbH

Minolta France S.A.

Minolta (UK) Limited

Minolta Austria Ges. m.b.H.

Minolta Camera Benelux B.V.

Belgium Branch

Minolta (Schweiz) AG

Minolta Svenska AB

Finland Branch

Minolta Portugal Limitada

Minolta Corporation

Head Office

Los Angeles Branch

Minolta Canada Inc.

Head Office

Vancouver Branch

Minolta Hong Kong Limited

Minolta Singapore (Pte) Ltd.

Shanghai Minolta Optical

Products Co., Ltd.

9222-2212-33 MM-E909

3-13, 2-Chome, Azuchi-Machi, Chuo-Ku, Osaka 541-8556, Japan

Kurt-Fischer-Strasse 50, D-22923 Ahrensburg, Germany

365 Route de Saint-Germain, F-78420 Carrières-Sur-Seine, France

7 Tanners Drive, Blakelands, Milton Keynes, MK14 5BU, England

Amalienstrasse 59-61, A-1131 Wien, Austria

Zonnebaan 39, P.O. Box 6000, NL-3600 HA Maarssen, The Netherlands

Prins Boundewijnlaan 1, B-2550 Kontich, Belgium

Riedstrasse 6, CH-8953 Dietikon, Switzerland

Albygatan 114, S-171 54 Solna, Sweden

Niittykatu 6 PL 37, SF-02201 Espoo, Finland

Av. do Brasil 33-A, P-1700 Lisboa, Portugal

101 Williams Drive, Ramsey, New Jersey 07446, U.S.A.

11150 Hope Street Cypress, CA 90630, U.S.A.

369 Britannia Road East, Mississauga, Ontario L4Z 2H5, Canada

230-3771 Jacombs Road, Richmond, B.C. V6V 2L9, Canada

Room 208, 2/F, Eastern Center, 1065 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong

10, Teban Gardens Crescent, Singapore 608923

368 Minolta Road, Songjiang, Shanghai, China

©1998 Minolta Co., Ltd. under the Berne Convention and
Universal Copyright Convention

Printed in Malaysia